

Re: Farmworker Overtime pay after 40 hours

Estimados miembros del comité de Ingresos; Chair Nathanson, Vice Chair Pham, Vice Chair Reschke y otros miembros,

Mi nombre es Ellie Barcena y soy campesina en Oregon. Estoy escribiendo en favor de la propuesta de ley de pago extra para los campesinos después de las 40 horas.

Tengo 44 años y trabajo en el campo desde hace 17 años. Empecé a trabajar a los 26 años, y empecé a trabajar en la fresa. Trabajo de Lunes a Viernes, y a veces los Sábados también. En esta temporada estoy trabajando 8 horas diarias. Esta es la temporada cuando hay menos trabajo. En los veranos hay más trabajo y más horas. Durante el verano trabajó 10 horas cada día. Es un buen tiempo para trabajar. Trabajamos muchas horas y siempre afuera.

Me despierto a las 5 de la mañana, y llego a mi trabajo a las 6AM. Hay veces en donde nos mandan a ir a diferentes lugares. El tiempo del manejo varía dependiendo de donde nos mandan. Pero normalmente dura media hora o quince minutos llegar. Mi hija me lleva a trabajar.

Yo he trabajado en calor extremo y se siente muy feo. Me cubro todo mi cuerpo para no quemar mi piel del sol. El sol arde la piel. Hace mucho calor, pero necesitamos trabajar. Trabajamos en el pasto y en el jape. Estamos parados todo el día. Caminamos mucho en el pasto. Cuando es el jape en Mayo, estamos trabajando en nuestras rodillas. Estamos caminando mucho y nos duelen los pies. He trabajado mucho con fruta que hasta mis manos están manchadas después de tantos años.

El pago extra ayudará mucho a los campesinos. Me ayudará pagar mis facturas, y tener más ayuda porque todo está bien caro. Necesito pagar renta, seguridad de los carros, mis niños, y mis nietos. Lo más importante es la comida. Mi familia es muy grande. Somos 9 en total, tengo mis hijas, mis nietos, y mi mama. Mi mamá vive en Woodburn y yo le ayudo. Quiero pasar más tiempo con mi familia. No tenemos tiempo para pasar con nuestros hijos.

Después de trabajar muchos años, ya no es lo mismo. Mi cuerpo se siente diferente. Los años pasaron y perdimos nuestra energía. Ya no tengo la energía suficiente para trabajar tantas horas. No puede trabajar como antes, y no puede trabajar más. Mi espalda y pies me duelen mucho. Nos apuran mucho en el trabajo. Como dije antes, hasta mis manos están manchadas de trabajar mucho.

Yo estoy en favor de pasar esta propuesta de ley. Los campesinos trabajan muy fuerte por muchas horas. Un pago extra nos ayudaría muchísimo. Por favor pasen esta propuesta de ley. Muchas gracias.

Re: Farmworker Overtime pay after 40 hours

Chair Nathanson, Vice Chair Pham, Vice Chair Reschke and members of House Committee on Revenue,

My name is Ellie Barcena and I am a farmworker in Oregon. I am writing in favor of Farmworker Overtime after 40 hours.

I am 44 years old and have been working in the field for 17 years. I started working when I was 26 years old, and I started working in strawberry fields. I work from Monday to Friday, and sometimes on Saturdays too. In this season I am working 8 hours a day. This is the season when there is less work. In the summers there is more work and more hours. During the summer we worked 10 hours each day. It is a good time to work. We work long hours and are always outside.

I wake up at 5 in the morning, and arrive at my work at 6AM. There are times when they send us to go to different places. The driving time varies depending on where they send us. But it usually takes half an hour or fifteen minutes to get there. My daughter takes me to work.

I have worked in extreme heat and it feels very ugly. I cover my whole body so as not to burn my skin from the sun. The sun burns the skin. It's very hot, but we need to work. We work in the grass and in the jape. We stand all day. We walk a lot in the grass. We harvest in May, and we are working on our knees. We are walking a lot and our feet hurt. I have worked a lot with fruit that even my hands are stained after so many years.

The extra payment will help farmworkers a lot. It will help me pay my bills, and to have more help because everything is very expensive. I need to pay rent, car security, my children, and my grandchildren. The most important thing is food. My family is very large. We are 9 in total, I have my daughters, my grandchildren, and my mother. My mom lives in Woodburn and I help her. I want to spend more time with my family. We don't have time to spend with our children.

After working many years, it is no longer the same. My body feels different. Years passed and I lost my energy. I no longer have enough energy to work so many hours. I cannot work as before, and I cannot work anymore. My back and feet hurt a lot. They rush us a lot at work. Like I said before, even my hands are stained from my hard work.

I am in favor of passing Farmworker Overtime after 40 hours. Farm workers work very hard for many hours. An extra payment would help us a lot. Please pass this bill.

Ellie Varcena
Farmworker